



**Stadt Kerpen
Pressestelle**

Jahnplatz 1
50171 Kerpen

Postfach 2120
50151 Kerpen

Telefon (02237) 58-382
Telefax (02237) 58-350

20.10.2011

Filme zur Ausstellung „Hin und Weg“ im Capitol Theater an der Kölner Straße 24, 50171 Kerpen

Die Ausstellung „hin und weg“ zur Migrationsgeschichte der Menschen in der Region Rhein, Erft, Rur wurde am 14.10.2011 im Haus für Kunst und Geschichte am Kerpener Stiftsplatz eröffnet. Die Ausstellungsstücke und –tafeln zeigen, dass schon seit Jahrtausenden Wanderungen von Menschen stattgefunden haben und dies ihr Leben, aber auch die Dorf- und Stadtgesellschaft geprägt hat.

Bis Ende Januar werden zudem Begleitveranstaltungen angeboten, unter anderem drei Filme in Kooperation mit dem Capitol Theater an der Kölner Straße 24. Schon am kommenden Montag, dem 24.10.2011, läuft um 20:15 Uhr „Almanya – Willkommen in Deutschland“. „Auf der anderen Seite“ wird am 14.11. gezeigt und „Dreiviertelmond“ am 05.12.2011, auch jeweils um 20:15 Uhr. Montag ist Kinotag für günstige 5 € Eintritt. Das Capitol Kino bietet den Zuschauern die Möglichkeit, sich im Anschluss an die Vorführung noch auszutauschen und Fragen, Wünsche und Anregungen an die Integrationsbeauftragte der Stadtverwaltung, Annette Seiche, zu richten.

Herzlich sind auch die Vertreterinnen und Vertreter aller Publikationsmedien ins Kino und zum Austausch eingeladen.

Ansprechpartnerin: Annette Seiche, Raum 60 im Rathaus, Tel.: 02237-58 173, annette.seiche@stadt-kerpen.de

hin und weg Zur Wanderungsgeschichte der Menschen in der Region Rhein-Erft-Rur

Haus für Kunst und Geschichte
Stiftsstraße 8, 50171 Kerpen

14.10.2011 bis 29.01.2012

Öffnungszeiten:

Di, Mi 9.00 – 12.00 Uhr
Do 14.00 – 18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Informationen im Stadtarchiv:

Tel.: 0 22 37/92 21 70
susanne.harke-schmidt@stadt-kerpen.de



Begleitveranstaltung

VORWEG GEHEN
GME

Raiffeisenbank
Frechen-Hürth eG

Gefördert durch die
Kulturstiftung
der Kreissparkasse Köln

LVR
Qualität für Menschen

demokratie
leben

Landeszentrale
für politische Bildung
Nordrhein-Westfalen



Zur Wanderungsgeschichte
der Menschen
hin und weg
in der Region Rhein-Erft-Rur



- **„Lebenswege“ – die Filmreihe im Capitol-Kino,**
jeweils um 20:15 Uhr, Kölner Straße 24,
50171 Kerpen
Eine Kooperation mit dem Capitol-Kino

24.10.2011: ALMANYA - WILLKOMMEN IN DEUTSCHLAND
(von Jasemin und Nesrin Samdereli)

erzählt die Geschichte einer seit drei Generationen in Deutschland lebenden türkischen Gastarbeiterfamilie, die auf Wunsch des Großvaters noch einmal gemeinsam in ihre alte Heimat fährt. Die turbulente Reise nimmt jedoch eine unerwartete Wendung...

14.11.2011: AUF DER ANDEREN SEITE (von Fatih Akin)

Als der Witwer Ali die Prostituierte Yeter überredet, bei ihm einzuziehen, ist sein Sohn Nejat irritiert. Nejat taut erst auf, als er erfährt, dass sie ihrer Tochter Ayten regelmäßig Geld für ihr Studium schickt. Nach Yeters plötzlichem Tod reist Nejat in die Türkei, um Ayten zu suchen. Die politische Aktivistin Ayten ist jedoch vor der türkischen Polizei nach Deutschland geflüchtet und bei einer jungen Frau, Lotte, untergetaucht. Als sie von der Polizei aufgegriffen und in die Türkei zurückgeschickt wird, macht sich Lotte auf die Suche nach der Freundin. „Sechs Menschen, deren Wege sich auf schicksalhafte Weise kreuzen, ohne sich zu berühren.“

05.12.2011: DREIVIERTELMOND (von Christian Zübert).

Das Leben des 65-jährigen Hartmut Mackowiak ist aus den Fugen geraten: Seine Frau hat ihn nach 30 Ehejahren verlassen. Nach diesem Schock verschanzt sich der Nürnberger Taxifahrer noch mehr hinter einem Panzer aus vorgefertigten Meinungen und Misstrauen gegenüber allem Fremden und Neuen. Eines Tages steigt eine junge Türkin mit ihrer Tochter in sein Taxi ein. Kurze Zeit später läuft ihm die Sechsjährige wieder über den Weg, doch jetzt offenbar ganz allein und

hilflos in einer fremden Stadt. Widerwillig entschließt sich Hartmut, der Kleinen zu helfen. Doch nach und nach merkt er, dass vielleicht sie es ist, die ihm hilft...

- **Führungen im Haus für Kunst und Geschichte**

(ohne Anmeldung)

17.11. und 15.12.2011, jeweils 19.00 Uhr

Weitere Führungen für Gruppen nach Vereinbarung (Kontakt s.l.)

- **Lesungen im Haus für Kunst und Geschichte aus der ausstellungsbegleitenden Publikation „hin und weg“**
24.11.2011 und 12.01.2012, jeweils 19.00 Uhr

- **Finissage im Haus für Kunst und Geschichte**

29.01.2012: geöffnet von 10.00 bis 16.00 Uhr

Führungen (ohne Anmeldung) um 11.00 u. 15.00 Uhr

- **Türkischer Kochkurs mit Leman Turan**

Der geplante Kochkurs ist noch nicht terminiert.

Bei Interesse melden Sie sich bitte (Kontakt s.o.)!

Im Anschluss an das Essen gibt es eine Führung durch die Ausstellung.

- **„Kerpen, unser Zuhause“. Foto-Ausstellung im Rathaus der Stadt Kerpen, Jahnplatz 1, 50171 Kerpen**

vom 24.02. bis 16.03.2012. Beth Augustina aus Indonesien hat Migrantinnen und Migranten in Kerpen fotografiert, die Türkin Büsra Tunc hat Texte zu den Lebensschicksalen verfasst. Eine Auswahl der Fotos und Texte ist schon im Haus für Kunst und Geschichte zu sehen.

Zur Wanderungsgeschichte
der Menschen
hin und weg
in der Region Rhein-Erft-Rur